

zetti ese de doe ori,
fien odata pe septa-
na. Pretiul lor este
de un anu 10 f. m. c., pe
semnato anu 5 f. m. c.

GAZETA TRANSILVANIEI.

Se pôte prenumera la toate
postele imperatœscii, cum
si la toti cunoscutii no-
strii DD. corespondenti.
Dela 10 esemplare unul
se dà gratis.

ДЪШТИЩАРЕ ДЕ ПРЕШМЕРЪЦИУШЕ.

Къ Нрѣл ачеста дучене ал Пше семестрѣ дин анѣл ал XIV ле ал
GAZETEI TRANSILVANIEI шѣ **FOAIEI PENTRU MINTE, INIMĂ ȘI LITERATURĂ.**
Gazeta Transilvaniei va reprezenta шѣ пе вениторѣ некълѣтите ле принципѣ де пропѣшѣреа легале,
де ордина социалѣ, дѣ дѣцелесѣл егалитѣдѣ попорелор, къ констанцѣ шѣ модерѣциѣне.
Din ачест пѣнт де ведере вом прочеде пе кът пе ѣартѣ програмѣл пе дѣтрѣгѣл кътѣ ал по-
литѣеи, ал апѣрѣрѣи интереселор нациѣнале де тот фелѣл, ал дѣпѣнтѣреи шѣ дескѣтеѣреи орѣ кърѣ рѣм
де индѣстриѣ дѣкѣтѣшат дѣ контра лецилор.
Преѣл де есемпларѣ пе сем. ал Пше есте тот 5 ф. м. в. дѣ аѣарѣ шѣ 4 ф. дѣ Брашов.
Gazeta va еши тот де 2 орѣ пе септѣмѣтѣ шѣ Фѣѣа одаѣтѣ.

Partea officiôsă

№. 14,482 C. M. G. 1851.

И в л и к а р е.

(Дѣкѣеѣре.)

V. Економилор де вѣте, карѣи сѣнт ѣменѣ пе-
пѣтаѣи шѣ карѣи доведеск къ дѣтрѣдѣвѣрѣ се ко-
прѣнд къ економѣа вѣтелор дѣ ачеле дерѣ, лѣ се
даѣ пе лѣгѣтѣ пасѣпортеле де кълѣторѣл пѣнѣтрѣ
Молдова, Рѣмѣнѣа шѣ Бѣлгарѣа, шѣ пасѣпортѣ
де паскѣваѣциѣне.

Сѣре ачѣаста се дѣпѣтерѣническ дерегѣторѣе-
ле де черк (къпѣтѣпателе де черк) дела Хаѣер,
Орѣшѣтѣа, Орлат, Сѣвѣтѣ, Медѣаш, Кохѣлт, Фѣгѣ-
рѣш, Брашов, Ш. Ст. Дѣорѣ шѣ Вѣстрѣдѣтѣ, маѣ
дѣколо маѣстрѣтѣл дела Сѣвеш шѣ офѣцѣл де
черк актѣале дела Меркѣреа, карѣ пе вѣиторѣл ва
ѣи комѣсѣриѣт де черк еспѣс.

VI. Пасѣпортѣрѣле де паскѣваѣциѣне се даѣ пе
терѣин де зѣ ан, шѣ пѣнѣтрѣ фѣекарѣ паскѣванѣт, фѣе
ел пропѣриѣтарѣ де тѣртѣ, пѣкѣрѣрѣл, сервѣторѣл
саѣ пѣсторѣл, деосѣвѣт; пѣмаѣ персѣне пѣвѣрѣстѣиче,
дѣспре карѣ се прѣсѣпѣне, къ дела дѣчѣвѣт шѣ
пѣлѣ ла сѣвѣрѣшѣл кълѣторѣеи вор рѣмѣнеа ла
олаѣтѣ къ пропѣриѣтарѣл пасѣпортѣлѣл, се пот пѣ-
пе дѣ пасѣпортѣл ачѣлѣа ка конкѣлѣторѣ.

VII. Тот паскѣванѣтѣл есте дѣдѣторѣл ла тре-
чѣреа дѣнѣтрѣл жѣвѣд ал дѣреѣи вѣчѣне дѣнѣтрѣлѣл
шѣ маѣ алес ла трѣчѣреа дѣ Бѣлгарѣа ашѣ вѣза па-
сѣпортѣл сѣѣ ла рѣспѣкѣтивѣл сѣнт-адѣминѣстрѣтор
(сѣнтѣокѣртѣвѣитор) карѣ лѣкѣрѣ и се ва фѣче фѣрѣ
дѣнѣтрѣзѣере шѣ фѣрѣ такѣс.

Фѣекарѣ паскѣванѣт арѣ стрѣнс сѣ се пѣзѣаскѣ а
пѣ да къ пасѣпортѣл сѣѣ окасѣне ла врео дѣнѣшѣ-
лѣдѣне, саѣ прѣн прѣмѣреа шѣ дѣкорѣтѣларѣа ѣме-
нѣлор перѣкѣлошѣ а прѣмѣжѣлѣ сѣнѣграѣнда пѣлѣлѣт.

VIII. Тот сѣѣл де пасѣпорт пѣнѣтрѣ дѣарѣ
стрѣнѣл, дѣнѣт че сѣа фѣлѣт къ ел дѣнѣтрѣвѣнѣдѣреа,
пе лѣгѣтѣ рѣспѣнсѣвѣлитѣтеа ачѣлѣа карѣ лѣа скѣс,
арѣ сѣ се рѣдеа ла ачѣеашѣ дерегѣторѣл, дела ка-
рѣеа се скѣсе; ачѣаста трѣвѣе сѣ се сѣнѣлѣт ѣмѣлѣ
кълѣторѣл аѣнѣчѣи кънд дѣшѣ скѣте пасѣпортѣл.

IX. Пасѣпортѣ пѣнѣтрѣ де а кълѣторѣ дѣ алѣе
дѣре де корѣнѣл але монарѣхѣеи, пе терѣин де зѣ ан,
ла черѣреа прѣн граѣл, аѣ дѣскрѣе, даѣ ч. р. коман-
де милѣтарѣ де дѣстрѣкт (гѣвѣрѣнѣеле де дѣстрѣкт).

X. Пасѣпортѣ де кълѣторѣл дѣ орѣ карѣ парѣ-
те а дѣреѣи де корѣнѣл Трансѣлѣванѣа пе терѣин де
зѣ ан, ла черѣреа прѣн граѣл аѣ дѣ скрѣе, даѣ ко-
мѣсѣриѣтеле де черк (къпѣтѣпателе де черк).

Ачѣеле дѣнѣ дерегѣторѣеле де плѣса ачѣаста ка-
рѣ се аѣлѣ ла шарѣнѣеа дѣвѣчѣнѣтелор дѣре де
корѣнѣл сѣнт дѣнѣтерѣнѣчѣте дѣ мод де есчѣнѣциѣне

дѣнѣредѣре, пасѣпортѣ дѣ дѣнѣтрѣре де 20 милѣаре
дѣ пѣнѣтрѣл дѣрѣелор де корѣнѣл, пе терѣин чѣл
пѣлѣт де дѣб лѣне.

XI. Тотѣ пасѣпортѣеле ачѣесте аѣ валѣре пѣмаѣ
пѣнѣтрѣ ачѣеа кълѣторѣл, пѣнѣтрѣ карѣеа се черѣрѣ,
шѣ се нѣмѣческ токѣма де сѣар ѣи шѣ терѣинѣат ачѣеа
дѣнѣнѣте де дѣнѣлѣнѣреа терѣинѣлѣл че се аѣлѣ пѣс
дѣ пасѣпорт.

Къ тотѣ ачѣесте комѣсѣриѣтеле де черк (къпѣ-
тѣпателе черѣлѣрѣи) маѣ дѣколо комѣсѣриѣтеле де
сѣнтѣчерк, пѣлѣ кънд се маѣ аѣлѣ дѣ лѣкѣрѣе, шѣ
дѣ нрѣмѣ маѣстрѣтѣеле рѣгѣлатѣ дела ачѣеле лѣкѣрѣи
зѣде пѣ се аѣлѣ дерегѣторѣе де фѣлѣлѣ ачѣеа, даѣ
рѣвѣше де дрѣм ла персѣне къ дѣпѣлѣлѣ дѣнѣредѣре
пѣ пѣмаѣ пѣнѣтрѣ о кълѣторѣл спѣциѣле, чѣи сѣре о
фѣлѣсѣре лѣверѣ пѣнѣтрѣ орѣ че кълѣторѣл дѣ ко-
прѣнѣсѣл комѣсѣриѣтѣлѣл де черк (къпѣтѣпатѣл де
черк) пе терѣин де зѣ ан дѣнѣтрѣ.

XII. Фѣекарѣ пасѣпорт се дѣ пе о хѣртѣл
тѣпѣрѣлѣ дѣ лѣмѣва комѣнѣтѣтеи де карѣеа се дѣне
пѣдѣторѣлѣ де пасѣпорт, къ версѣнѣе дѣрѣманѣл; па-
сѣпортѣеле де кълѣторѣл шѣ де паскѣваѣциѣне пѣнѣтрѣ
Молдова шѣ Рѣмѣнѣа се даѣ прѣсте тот дѣ лѣмѣва
рѣмѣнѣл шѣ дѣрѣманѣл.

XIII. Тот пасѣпортѣл арѣ сѣл къпрѣндѣ хотѣ-
рѣл, пѣшѣеле, лѣкѣл пѣшѣтерѣеи, вѣрѣста, старѣеа, лѣ-
кѣнѣнѣа, дѣнѣлетѣнѣчѣреа, акѣзѣрата дескрѣере персѣна-
ле, аѣнѣмѣт деосѣвѣтеле сѣнѣне карѣкѣрѣстѣиче, че ле
ар аѣеа комѣпѣдѣторѣл де пасѣпорт, дѣнѣта шѣ ско-
пѣл кълѣторѣеи лѣл, шѣ тѣмѣпѣл пе кът се дѣ, шѣ
дакѣ персѣона карѣ дѣа чѣре, шѣтѣ скрѣе, арѣ сѣл
сѣнтѣскрѣе шѣ дѣлѣса.

Дакѣ дѣнѣтрѣл пасѣпорт се конпрѣндѣ маѣ пѣлѣте
персѣонае конкѣлѣтоаре, аѣнѣчѣи ачѣеашѣ тѣсѣрѣ
сѣнѣл шѣ пѣнѣтрѣ еле.

Дѣнѣ пасѣпортѣеле де паскѣваѣциѣне трѣвѣе сѣ фѣе
дѣскрѣишѣ акѣзѣрат шѣ кѣлѣи де поварѣ орѣ де кълѣрѣт.

Дакѣ ѣмѣл пе дрѣм ар ѣи сѣлѣт а лѣса дѣнѣ-
рѣпѣт орѣ а сѣнѣмѣва зѣ аѣтѣфѣлѣл де кѣл, аѣнѣчѣи дѣнѣ-
пѣрѣдѣвѣрѣеа ачѣаста трѣвѣе сѣ се дѣнѣтрѣаскѣ де
кътрѣ чѣеа маѣ дѣанѣроанѣе дерегѣторѣл шѣ сѣ се дѣ-
сѣнѣне шѣ дѣ пасѣпорт.

XIV. Ла пасѣпортѣеле пѣнѣтрѣ Молдова шѣ
Рѣмѣнѣа трѣвѣе сѣ лѣ се аѣаѣде клѣвѣсѣла, кътѣкѣ
кълѣторѣл есте дѣдѣторѣл, сѣнт аѣнѣрѣл пѣдѣанѣсѣл,
а се дѣнѣшѣнѣнда дѣ терѣин де трѣнѣлѣе дѣнѣлѣ дѣ-
нѣтрѣреа дѣ дѣрѣле вѣчѣне, ла чѣеа маѣ дѣанѣроанѣе
старѣстѣл орѣ аѣенѣцѣл дѣ персѣоналѣ къ дѣкѣнѣнѣте-
ле де кълѣторѣл.

Паскѣванѣлор трѣвѣе сѣ лѣ се сѣнѣлѣт ла прѣмѣ-
рѣеа пасѣпортѣелор де кътрѣ дерегѣторѣеле че даѣ
пасѣпортѣ дѣдѣторѣрѣеле че ле аѣ, карѣ се арѣтѣарѣ
аѣчѣи (VII) шѣ сѣ се дѣнѣсѣнѣне шѣ дѣ пасѣпортѣ
де паскѣваѣциѣне ачѣеашѣ адѣчѣере аѣнѣте.

XV. Кѣрѣнѣле де пѣлерѣнѣат сѣнт сѣнѣсѣе тот

ла ачесте ordinațiuni ка ши днесши паспортеле. Ачеле се даѣ пѣмаі пе лѣпгъ атестателе din partea meserieșilor ши а цехѣrilor, саѣ unde пѣ се афлѣ де ачесте, din partea mai marilor comercianților саѣ а дерегѣторіелор де четате.

XVI. Череріле пентрѣ пролѣзѣреа паспортелор де кѣлѣторіѣ се пайнтоаѣ ши се мѣжлоческ тот пе калеа, пе каре се кѣштѣгарѣ ши паспортеле динтрѣ дѣченѣт.

XVII. Кѣлѣторіи каріи петрек ла тѣ лок песте 24 ъре, тревѣе сѣ ши вісезѣ паспортеле ла дерегѣторіа де полїдѣ локале саѣ ла кѣпїтѣнѣтѣ де четате, мѣжлочїнѣши де аколо ши билет де петречере, дакѣ воїеск а ретѣне аколо песте 48 де ѡаре.

XVIII. Оспетаріи, дѣкїреторіи де локїнде ши прївадїи ла каріи траг кѣлѣторі, аѣ сѣ арате чел тѣлт дѣ термін де 24 ъре, ла дерегѣторіа де полїдѣ венїреа ши мерѣреа ачелора.

XIX. Атѣт дерегѣторіеле каре рекомѣндѣ, кѣт ши челе че даѣ паспортеле, ретѣн респїзетѡре пентрѣ дѣгрїжіреа тревѣїаѡѡсѣ ши пентрѣ черкѣтспекїзїнеа ла дѣпѣрѣїреа ачелора.

XX. Тодї ачїа, каріи се прїнд кѣ паспорте некореспїзетѡре саѣ фалсе, саѣ престе тот каріи грешеск дѣ контра хотѣрѣїлор ачестеї ordinațiuni, дакѣ п'аре сѣ пѣшаскѣ дѣ контра лор тратареа жѣдекѣторѡескѣ пенале дѣпѣ леѣї, аѣ сѣ се педенсіаскѣ кѣ ванї дела 2 пѣлѣ ла 200 ф. т. к. аѣ кѣ дѣкїѡре дела 24 ъре пѣлѣ ла треї лѣне.

Deosebїт аѣ сѣ се трагѣ ла жѣдекатѣ ши сѣ се педенсіаскѣ прїн аѣенѣїле ч. р. аѣ прїн дерегѣторіеле консвларї дѣпѣ доведїта грешѡалѣ паскѣнѣїї, каріи се ават дела ачесте прескїпте, кѣ педенсіаскѣ де ванї пѣлѣ ла 25 ф. т. к. саѣ дѣпѣ дѣпѣрѣїрѣї, кѣ дѣкїѡаре пѣлѣ дѣ 10 зїле.

Ла аватерї репедїте, прѣкѣт ши ла маї греле кѣлѣкрї де леѣе дѣ контра сїгѣранѣї овштештї, прѣкѣт дѣ дѣтѣмплѣїле поменїте (ла VII.) се ва пѣне ла кале ескортареа дѣ цара ч. р. ши апої педенсіреа прїн трївѣнѣлеле пеналї регѣлате.

О пѣртаре deosebїт реа ши компромїдетѡаре дѣ дварѣ стрѣїлѣ с'ар педенсі дѣ зрѣт ши кѣ опрїреа де тот де а се маї копрїнде ачел ом кѣ тревѣле де паскѣзїїне.

XXI. Ачесте тѣстѣре пѣшеск дѣ лѣкѣре кѣ 15. Івїїѣ а. к.

Сївїїѣ, 20. Івїїѣ 1851.

Гѣверѣторїѣл ч. р. чївїле ши мїлїтаре дѣ Трансїлванїа, локотенентеле маршал кѣтпестрѣ ши команданте ал корпѣлѣї ал

12-леа де арматѣ прїнчїпеле
КАРОЛ ПРИНЧІНЕ де ШВАРЦЕНБЕРГ.

Вѣгарїа. Дела рїпа Мѣрѣшѣлѣї дѣрепѣтѣ.

Ла дѣтревѣрїле дѣ Gazeta Transilvaniei din Nr. 16 а. к. пѣсе дѣ прївїнда тѣпѣстїреї Ходош дѣ корреспондїнда din Arad, ши тревѣте ши дѣ „Срѣске Новїне“ Nr. 31 се респїнде „Дела дѣртѣрїи Мѣрѣшѣлѣї вѣпеденї“ Nr. 42 ши 43 дѣ ачѡаши Срѣске Нов. — Маї пе скѣрт дїн тѡте сѣ ведет, че нї се респїнде. Зїче се адїкѣ: сѣ пѣ фїе ромѣнїї де ачѡеа пѣрере, кѣ стѣлѣреа тѣпѣстїреї Ходош прїн патриарх с'аѣ дѣтѣмплат кѣ чева вѣтѣшаре а ромѣнїлор, пѣмаї пентрѣ кѣ сѣлт ромѣнї, нїчї дїн нїзмѣ, кѣчї пѣ е преа де тѣлт кѣнд есалтадїї проселїдї фѣчѡаѣ вѣѡат спре наїїзпалїтатеа ши вісерїка пѡстрѣ ши а ромѣнїлор, архїереї сѣрѣшїтї ши віаѣа, ши ѡпѡреа ши аѣ пѣс пентрѣ еле, апої кѣ фолѡстѣ, че вїне наїїзпалїтѣдїї ромѣнїлор дела зпїдї, маї вѣртѡс кѣлїдї, есте асѡтѣнеа вѣ фолѡстѣ наїїзпалїтѣдїї сѣрѣшїтї провѡїт дела вѡспѣчїї тѣрѣїдїї ши дела алдї репегадї. — Прїн непѡменїреа епїскопѣлѣї Раг дѣ тѣлѣс.

Ход. ши адѣогареа еї кѣтрѣ дїечеса Темїш пѣ сѣлт вѣтѣшадї ромѣнїї; пентрѣ кѣ епїск. ачѡста дѣпїнте де 15 апї песте рѣнд фїнд дѣлѣдат, нїчї аѣ дѣндѣстѣлат ашѣптареа попорѣлѣї, нїчї а вісерїчїї, ва пентрѣ пентрѣїнїта са кѣтезарѣ . . . аѣ скѣпат порѡкос фѣрѣ педѡанса, че аѣ мерїтат; ачѡста епїскоп (зїче респїзетѡрїѣл), каре кѣ вїкленїе аѣ штїїт дѣштѣпта наїїзпалїтате дѣ ромѣнї, ши аѣ фѣкѣт асѡелїѣ де пѣкѣте, прѣкѣт дѡрѣ нїше алѣл дела дѣченѣтѣл вісерїчїї ши а сѡїдѣтелор капоане, прїн черѣїїа ши кѣтезарѣ са дѣ контра іерархїеї правослѡвнїче, ши а мїтрополїтѣлѣї ши прїн аѣѣс ши волнїїа, че аѣ фѣкѣт дѣ дїечеса са, асѡтѣнѡдѣлїкар кѣ варварїи (зїкѣнд) дѣтрѣ аша зїп аѣ тїранїкат наїїзпѡеа ромѣлѣ, ши аѣ непѣчїїт амѣрѣкта вісерїкѣ. — Тревѣнд респїзетѡрїѣл песте ачѡеа, кѣ вісерїчїеле ши шѡѡалеле сѣрѣшїтї прїн ажѣторїѣл зпїдїлор кѣ сїла се рѣпеск де ромѣнї, зїче: кѣ еп. Раг ка ромѣо ши пѣлѣ ла а. 1849 аѣ арѣтат кѣ тѡтѣ ѡкасіїнеа, кѣ нїстѣшѣте пе сѣрѣї, ши тѡтѣш аѣ фѡст поменїт дѣ вісерїка тѣлѣстїреї; дар аѣ дѣчетат а се поменї де ачѡеа, адѣкѣнд о асѡтѣнѡаре: кѣ кѣт арплѣчеа ромѣнїлор, дакѣ врепѣ архїереѣ сѣрѣ кѣ сїла ар дѣтѣрѡѣче лїтѣа сѣрѣваскѣ дѣ вісерїкѣ ромѣлѣ, ши пе ромѣнїї рѣгѣторї і ар тѣла ла Рома; ши де че еп. Р. дѣпїнте де 7—8 апї мерѣгѣнд ла ел сѣрѣїї вѣтѣпѣндї, сѣ се пѣлѣпгѣ, і аѣ дѣдрѣнтат кѣтрѣ Рѣсїа? Апої адѣче дѣпїнте кѣт еп. Р. п'аѣ респектат дїспѣлѣрїле совѡрѣлѣї архїереск, unde ши сїгѣр аѣ фѡст кѣемат; еар пе архїmandrїѣл пѣс дѣпѣ рѣндѣл вїнекѣвѣлатат пе К., каре арѣтѣндѣсѡ ла ел пентрѣ дѣкїпѣчїїне де дѡѡорї: дѣтѣїа ѡрѣ л'аѣ лѣсат сѣ се прѣзѣмѣле пе афарѣ, дар а доа ѡрѣ і аѣ дат де штїре прїн шѣрѣвѣл сѣѣ, кѣ пѣлѣ вѣѡѡашѣте де архїmandrїт; лѣвѣл дѣсѣ пе епїск. Тїм. кѣт ачѡста пентрѣ вѣлѣл пѣчїї с'аѣ дѣвоїт дѣ совѡр ла дѣлѣтїреа лѣї Кїрїловїчї ромѣлѣлѣї рѣсїнїторїѣ, каре кѣ інтрїѣеле еп. Р. аѣ фѡст стрѣмѣтат ла тѣлѣст. С. Дїорѣїлѣї ка архїmandrїт; адѣче дѣпѣ ачѡеа о асѡтѣнѡаре, прїн каре рѣдїкѣ пе сѣрѣї пентрѣ крѣдїнда лор кѣтрѣ дѣ. dїnastїe, ши кѣ еп. Р. дѣ влїдѣ, дѣ консїсторїѣ, ла маса са ш. а., unde пѣмаї аѣ дат песте врепѣ сѣрѣл кѣпѡскѣт, і'аѣ грѣїт кѣ ачѡсте вѣтѣшѣтѡре кѣзїнѣте: „Че вѣ фак лѡтрїї де сѣрѣї, че вѣ фаче харѡвѣаша, пѡлѣ патриарх сѣрѣеск?“ — Маї департе дѣтревѣнд адѣче дѣпїнте сѣ се прїчѡанѣ, кѣ де че педѡансѣ ера demnѣ еп. Р., каре волѡав фїнд, прїн дїечеса са нїчї кѣнд с'аѣ арѣтат зпїреа, еарѣ дѣ тѡтѣна 1848 воїнд а рѣдїка попорѣл дѣ контра дѣпѣрѣтѣлѣї аѣ мерс пѣлѣ ла Сѣвѣршїн, де unde дакѣ пѣ се дѣчеа, попорѣл дѣпѣрѣтѣлѣї, крѣдїнѡс — дѣ ѡтѡра кѣ петрїї; ши кѣнд дела зпї епїскоп аѣ орїмїт прїн ва преѡт сѣ дѣпартѣ прокїетѣрї пентрѣ дѣпѣрѣтѣл, ши дакѣ сокоате, кѣї імїнеаѣзѣ прїмежїдїе сѣ теарѣ ла еп. Жївков; дѣсѣ ел трѣпїнд прокїетѣрїле ши преѡтѣлѣї трїмїс аменїндїндѣї кѣ спѣлѣзѣрѣтѡре пѣ с'аѣ дѣс ла Тїмїшѡра. — Дѣпѣ ачѡсте дѣшїрате фаче асѡтѣнѡаре дѣтре адѣнѡареа сѣрѣїлор дїн Маїс 1848 дела Карловїд, сѣзѡнд кѣ кѣ че легѣтїнѣдѣ де фрѣїдетате с'аѣ дѣгрїжіт еї дѣ петїдїїнїле сале ши де фрѣїїї лор ромѣнї! (?) еарѣ ромѣнїї дѣ адѣнѡареа лор дела Тїмїшѡра, Лѣгож ап. 1848 дѣ сїнодѣл дїечесап дела Кїш-Інеѣ 1849, ши дѣ сїнодѣл дїечесап дела Арад 1850 ка нїште прѣчїї вшорї де мїнѣте, дѣшѣладїї фїнд де врѣжѣшїї вісерїчїї ши наїїзпалїтѣдїї ромѣлѣ ши сѣрѣшїтї фѣрѣ мїнѣте, аѣ ажѣтат а се нїмїчїї тѣндїндѣле сѣрѣшїтї фѡдѣ кѣ амѣеле наїїзпалїтѣдїї ши вісерїчїї; сїзпѡе маї департе, че (зїче ел) ар фї дѣ контра прївїмеїїлор сѣрѣшїтї спре сѣрѣнѡареа совѡрѣлѣї наїїзпал: кѣ дѣгѣдѣїреа де а дїне сїнод дѣ тїмѣ де асѣдїѣ, пѣ е алѣл дѣкѣт а фї седїшї ши сѣрѣїї

ши ромъни не гнаць свѣдѣе, да каре toate ad-
 ыле ромъни с'аь арътаь къ ворбе вътъмъторѣ,
 ши къ челе маі вътрасепаратистиче принципіи да
 принципъа висеричіи православиче; еар декиѡа сѣзне,
 къ синода дѣла Киш-Інеѣ ар оі арътаь tendiоде
 комитіане, черъод еп. Р. дѣла Кошът пенсие. Ър-
 теазъ еаръ дотреваре, къ еп. Р. къшъанд архі-
 пандрітълѣ К. втеле ка ачесте, адекъ: неврънд
 а'а въноаще де архимандрит, каре да тѣмъла ре-
 скъдъри прип лъме въгъреа неатрѣ крѣдиога са къ-
 трѣ дшърътаь л'аь вестіг де вънъзъторіа ал па-
 трией; дечі нѣмаі дѣа ісвъндъ протодіаконълѣ Ге-
 надіѣ Попескъ аь дѣкредіогаь тѣа. X. да контра
 канонелор. Ачестѣ епископ (зиче), каре пічі де
 тѣлъстѣре аь воіг сь штіе, пічі і аь дшърътшѣт
 епископѣ, афаръ де ачѣа, да каре прип мѣістеріа
 магар с'аь вестіг патриархъа де кассат, сь рѣшъ-
 нъ ел (арх. К.) ши маі департе сѣзне? — Дѣпъ
 дшърътшѣреа дшърътшѣі 1849, зиче маі дѣколо,
 аь аштептат іерархія православичъ, къ еп. Р. ва
 къаоште мерітеле еі кътрѣ да. дінастѣе ши се ва
 дѣдрѣта; дар ел дѣпъ ачѣа ши маі арът аь пѣ-
 шит, предъндъсе ка тогъа tendiоделор сепарати-
 стиче де зиаді, адѣсе спре дѣтѣмѣіереа знеіерар-
 хіей ромъне, ка сь нѣтъ оі мѣрополитъ шит пре-
 фѣкъндъсѣе ши лѣкѣиога да Пештера; астѣелѣ де
 tendiоде п'аь поменит маі тѣлт нѣмеле патриархъ-
 лѣ чѣлѣ дѣкорат пічі ел, пічі протополі, недѣтал
 ши оіѣя еписк., пічі Генадіѣ Попескъ, спре че аь
 ашідат ши пе чѣадаатъ, преодіме. Маі дѣколо
 зиче: „Дѣчѣпънд тѣмъла реформелор, toate дѣре-
 гъторіѣе се дшърътшѣаь де еле; ашмаі тѣа. X.
 рѣшъвеа да пештѣнцъ, пѣрѣсѣтъ; къчі еп. Р. ши
 консісторіѣа лѣі къцѣтаь нѣмаі ла десъръдѣре; дечі
 арх. К. дѣа адъпарѣа ораділор къ рѣгаре дѣкъндъсе
 ла патриархъа сьрѣ, ка сь і се сѣпънъ, центрѣ къ
 пе еп. Р. зъчѣа грѣле компромісѣри, ши де маі
 тѣлѣ ашѣ неавъад грѣжъ де тѣлъстѣре, да висері-
 къ нѣла маі пот помені, алѣел еі пѣрѣсѣа тѣа;
 патриархъа п'аь дат пічі зп ресънѣе, нѣте ши дѣа
 късѣ; къчі маі віде аь въноаьт, към лѣ се дшъ-
 пѣлескъ трѣвѣле висерічѣшті да Віѣна. — Стънд
 ачѣсте аша, еп. Р. ка сь ши деа ваъ; пе іеромо-
 нахъа, каре л'аь лѣсат афаръ дѣа сѣзѣва висеричіи,
 л'аь кіѣшат дѣаітѣа консісторіѣлѣ; еаръ арх. К.
 центрѣ ачѣаста гоаь аь депѣдіат пе еп. Р., ка
 пе за компроміс, ла респектѣва дѣрегъторіѣе полі-
 тѣкъ зѣкънд, къ ел компромісѣлѣ еп. Р. непѣтънд
 оі маі департе сѣпъс с'аь рагат де патриархъа ал
 дѣгъдѣі сь і оіе лѣі сѣпъс къ тѣлъстѣре къ тот.
 Аша стѣпънѣреа політѣкъ пічі епископълѣ пічі кон-
 сісторіѣлѣ п'аь дат асѣстенцъ да контра тѣлъстѣ-
 реі ши лѣі К. — Маі пе зрѣтъ сѣтънѣндъсе консі-
 сторіѣа къ сепаратистичіи аръдаві сьв прѣсѣдіѣл про-
 топѣлѣлѣ аръдап — ашнд еп. волпав — аь дѣклат
 архимандритълѣ ашдѣе ошкѣалъ, ачел консісторіѣ
 (зиче) да а къі протокол п'аь дѣтрат актѣа аше-
 зъріі лѣі К. да архім. ши аша пічі ар оі фост сѣ-
 пъс ачѣлѣа; дотреавъ апоі, къ към се ловеште
 ачѣаста ашдѣе ошкѣалъ — да лѣва ромънъ къ
 літере скрісѣ — къ десъръдѣреа де іерархія сьр-
 веаскъ да синода дѣа Арѣд ешдѣіатъ? Дѣсѣре
 тоге архім. К. сѣкънд патриархълѣ арътаре, ачѣ-
 ста чѣре актѣе дѣла арх. спре дѣжъдѣкарѣ, ши пѣ-
 нъ ла маі де партиѣа рѣндѣіалъ сѣпъне тѣлъст. X.
 епископълѣ темешіаа. — Дѣпъ тоге ачѣсте лѣсъ
 рѣсвънъзъторіѣа ла тотѣ лъмеа сь жѣдѣче десре
 віновѣдѣа с'аь невіновѣдѣа ашсѣлор персѣне, дѣ-
 трѣвънд докъ: дѣпъ шѣорѣа епископълѣ чѣде де
 віне окърѣмъторіѣа дѣчѣсѣі, ши мѣрѣнд еп. Р. де
 че прѣта Арѣдълѣ с'аь пѣвлѣкат пе сіне де прѣсѣ-
 дѣле дѣчѣсѣі, опрѣнд поменѣреа патриархълѣ дѣа
 сѣзѣва висерічѣаскъ? Маі пе зрѣтъ къ ачѣаа дѣ-
 чѣе: къ тѣа. X. да старѣа са де асѣтъ сѣпъватъ
 се чѣрчѣтаъ ши де попорѣа сьрѣсѣе ши де по-

порѣа ромълескъ вънъдѣаа, ши зпгъреа да маі
 шарѣ мѣлѣме дѣкът алгъдатъ. (Ва бѣма.)

Monarchia austriacă.

Transilvania. Civiis, 10. Іул. п. Asia
 акъм пі се сѣзне де сігър, къ Преасф. Са Дн. еп-
 скоп Андреѣ Шагна сосѣште ашѣ пе сѣмѣтъ
 12. Іулѣ, дѣа каре прічіпъ се ши аштеаптъ къ о
 прішѣре помѣбъ ка тогъеаъна. Німѣні пе поате
 сь штіе пѣпте ка че фолос ва ресѣлта пѣнтрѣ
 клер ши попор дѣа дѣделънга пѣтрѣчѣре а ачѣстѣі
 архіпъсторіѣ да къпѣтала Віѣнеі. Чѣаа че афласѣ-
 рѣм нѣмаі дѣа лѣпа трѣкътъ да прівінѣа ачѣаста
 сѣамътъ а оі фост маі тѣлт нѣмаі гъчѣтѣре. —
 Дѣсъръдѣреа сѣаь недѣсъръдѣреа висерічѣі ромъне
 де кътрѣ чѣа сьрѣваскъ пе с'аь хотърѣт дѣтрѣ
 німѣк; епископѣі сьрѣі пічі аь воіг сь атѣпгъ кърѣда
 ачѣаста. Епископъа дѣа Бѣковѣа докъ пе вреа сь
 азъ де десъръдѣре; ноі дѣсъ пе пе шѣрѣм де а-
 чѣаста, дѣа прічіпъ къ ел пічі аь фост пічі есте
 сѣпъс дѣтрѣ німѣк мѣтрополітълѣ дѣа Карловіг,
 токма прѣкъм пе есте сѣпъс пічі епископъа чѣл
 дѣа Сѣвѣт. Бъгадѣ де сѣамъ, къ рапорѣта ачѣстор
 доі епископѣ кътрѣ сказѣл дѣа Карловіг есте къ
 тогъа осѣвѣт де ал Арѣдълѣ ши ал чѣлорлатѣ е-
 пископѣі вънъдѣе, зндѣ епископѣі ера тратадѣ оѣрте
 къ шарѣ сѣпънѣре, прѣкъм пе сѣѣре пічі дѣкъм пічі
 сѣпѣрѣлѣ евангѣліей пічі канонеле; дѣа контра еп-
 скопѣі Сѣвѣлѣ ши ал Сѣчѣвѣі (Черѣвъдѣлѣ) аь
 фост скътѣді де ачѣастѣ тратаре, дѣа прічіпѣі, каре
 се пот аѣла да історія висерічѣаскъ. Дѣчѣі дакъ
 пе есте ворѣа де о десъръдѣре дѣсѣпѣларѣ, атѣчі
 Сѣвѣанѣа ши Черѣвъдѣанѣа десъръдѣі сѣат; іар
 да дѣрѣме нѣі пѣлеснѣі дѣкъ німѣнѣі прип кап ка
 сьі десъардъ. Еѣ пе штіѣ към се пот ашѣа
 ошѣнѣі ка зп лѣарѣ атѣт де лѣмпѣде сь лѣ конѣвѣде
 ши сь лѣ дѣзърѣе пѣвъ лѣ маі преѣат да лѣвѣрѣт.
 Маі аѣаѣде ши аместѣкарѣа алѣѣа де конѣсѣіѣне
 осѣвѣт кът чѣрѣла де пѣшънѣт ши обрасѣіка лор
 дѣсѣтаре да контра іѣдѣпѣндѣгѣі висерічѣі ромъ-
 не. Маі еспѣікагѣіѣо ши ачѣаста дакъ о поді ал-
 фѣліѣ дѣкът нѣмаі къ поѣта де а допѣі прѣсте
 десѣпѣадѣ ши дѣпърѣвѣедѣі ши къ обрѣзѣчѣіа де а
 лѣдѣі да фѣдъ конѣтѣдѣіѣнеа каре гарѣнтѣсѣзъ іѣ-
 дѣпѣндѣга ши егалѣтѣа тѣтѣрор конѣсѣіѣлор;
 пѣнтрѣ къ еѣ да трѣвѣле рѣліѣіѣсе нѣмі маі пот ес-
 пѣіка німѣк дѣа тоге ачѣстеа дѣкърѣкътѣрі. Де шѣар
 пѣде сѣолѣтъа да пѣлтъ ши нѣіаш маі пѣтѣа крѣ-
 де ла пічі зѣла каре мѣар маі дескънта къ прип
 дѣнѣреа къ сьрѣвіі орѣ прип десѣѣчѣреа де еі, прип
 зпѣре орѣ невінѣре с'ар прѣмѣждѣі тѣтѣнѣга сѣѣ-
 телор. Ворѣе дѣшѣрте сѣнт ачѣстеа, пе каре ле
 крѣд маі пѣдѣп токма ачѣіа карѣі ле зрѣкълеаъ.
 Аь пе ведѣді воі каре есте аѣѣвѣрѣта дѣпѣтъ спре
 каре тѣнде ши о партиѣ ши алѣа къ зпѣрѣле ши десъ-
 зпѣрѣле ши маі къ десъръдѣрѣле лор? Коло поѣта де
 а допѣі ши да віторіѣ, ічі сѣрѣпѣтѣа дѣрѣндъ де
 а сѣтъпа одатъ пѣнтрѣ тогъеаъна де орѣ че допѣіѣ
 вітѣрегъ ши десѣотѣкъ къ дѣпѣліна асѣгърѣре тогѣда-
 тѣ а естѣпѣгѣі націѣнале, дѣтокма прѣкъм сѣкъсѣ-
 рѣ сѣсіі кънд дшѣі дѣкларасѣрѣ лѣтѣрѣвѣістѣа де кон-
 фѣсѣіѣне націѣналъ сьсѣаскъ ши зпгърѣі кънд калѣ-
 нѣанѣістѣа дѣі дѣдѣрѣ оѣѣреа де конѣсѣіѣне а лор
 націѣналъ орѣдокъс.

Азѣім, къ епископъа Шагна ши аь дат ла мѣ-
 нѣстерѣі елаборателе сѣле дѣосѣвіі дѣа прівінѣа десъ-
 рѣрѣі де сьрѣі, асѣтѣнеа сѣкъ ши пѣр. Генадіѣ
 Попескъ репрезѣнтѣнтѣле дѣчѣсѣі Арѣдълѣ дѣтрѣ
 зп меморіал прѣа віне лѣрат, де ши епископѣі пічі
 аь врѣт а кіѣта пе ачѣст върѣват ла конѣрѣнѣде
 лор. Дѣтрачѣа пѣвлѣка есте де пѣрѣре, къ пічі
 къ меморіалѣ пічі къ конѣрѣнѣде пе вѣм сѣіа ла
 німѣк; сігър зп синод пе поате сѣкъа де азъта

конфесіон, дасъ въ советъ скъпатъ къ тотъ де легьтъреле тьнор ші але пічоарелор, каре авьн-
дъші воіоца са пропріъ съ поатъ делівера къ то-
тъл ліверъ, фьръ патімъ, фьръ маскъ, ші съ се
determine serios ашеа орі ашеа. —

— Штігі къ дотъріреа епіскопълі А. Шь-
лудъ джкъ аъ сосіт ашіа, пь пьмаі дела кьрте, чі
акъм ші дела Рома. Ісаъ асемнат ші врео чіпчі
тішорѣ ф. м. к., къ каре съ ші маі аконере съ-
рѣчіа, апоі съ теаргъ спре а се хіротоні въм се
авде пріп чел дела Орадіа, іар апоі съ се дотър-
къ ла Блажъ кът маі кьрдъ ші съ скодъ клервѣ
діа десперата пьсечене. — Феріче де епіскопъл
Шьлудъ, дакъ преасф. са не лънгъ старѣа съотъ-
тъдіі саме чеа тьлѣт черкагъ ва пьтѣа траце лън-
гъ сіне пьмаі върваді кьрор съ ле фіе ші капѣл
ші ініма ла лок, сквтігі де преждѣде ші патімъ,
де знілатералітате ші педантеріъ . . . върваді
інімоші каріі тотдеазна съ айъ кьрадіѣл аі спъне
адевърѣл дрепт дп фацъ ші аі дескопері орі че
пекъвіндъ, аваѣере ші пеледѣіре, фьръ тотъш
ка дескоперіреа лор съ се degradeze ла о спьрва-
тъ денъчіаре ші спіонітъръ тішелѣсъ:

— Арткълъла де дъвъзі деспре ампліаді фь-
къ таре стотот дп Сібіѣ. Астфеліс де ідеі ші
консіліері пь стрікъ ка съ се маі репедіаскъ; іар
маі въртос въ такт ші матьрїтате політїкъ пічі
декъм пь се пѣте рекомънда де ажънс. Ачестѣа
дасъ пь се пот къштіга декът пьмаі пріп о деа-
съ конверсъчъне ші маі въртос пріп о преа се-
рїѣсъ лектъръ а скріторімор історїчі ші політїчі,
чеа че не ла поі се дотъмплъ маі — — —
Токма ші акъм авем знеле штірі спьрѣтѣре дп
пътѣл ачестѣа. —

— Дв. аді фост атїнс, къ Ерїк Шмідт аъ
релват редакціѣне Газетей немдешті ші віне аді
фьлѣт, пентрѣ къ дотъмпларѣа ачестѣа пічі декъм
пь пѣте фі індїферїнте пентрѣ поі. Дп скьрта лѣі
програшъ діа 4. Івліѣ ел зїче дотре алтеле, къ
кіемареа са ар фі ка не лънгъ постълателе монар-
хіей австріаѣе зїте, конституціонале съ апере дре-
птерї націонале. — — —

Бъковїна. Шіпот, 21. Івліѣ. Домъле
Редактор! Діа опоратаді епістолъ, къ каре маі
порочїт, дрепт респѣс ла епістола теа провокъ-
тѣре ші рьгьтѣре пентрѣ трїмітѣреа тьлѣт стїма-
тѣлї постъ жьрнал, ам дпделес къ профвндъ да-
рѣра кьткъ Бъковїна, къ тѣте къ авьндеагъ де ін-
телїціндъ де віда ромъпъ, аша зїкьнд, маі авьтъ
ші маі пьтінте декът дп алте пьрдї але Австріей,
локаїте де фрадіі пострі ромъпї, е аша пьціп ре-
презентатъ дп зїкъл постъ жьрнал; кавса дасъ
съ ть крѣзі Домъле, пь е дотр'атъта дїферїтїс-
тѣл націонал ші патріотїк, еъ крѣз аша токма де
п'ар ші фі, чі дппредїврареа, къ поі ачі авїа ве-
пїрѣм ла фаїма репантерей „Газетей де Трансїлва-
нїа“ съ редакціѣне Домїей тале. Дьлчеада че
кълесерѣм діа ачест жьрнал сьнт фоста редакціѣне
а мерїтѣлї пентрѣ націа са върват Д. Г. Барїд,
не къшнѣл дп ліпса газетей ачестїа о таре лакъ-
пъ ші въ дьрерос дефект. — Акъм дасъ, дьпъ
дотревеіреа вінеі пь штіѣ кѣі, devenїнд ла поро-
чїреа де а четї іаръші газета пьмітъ: пь ліпсеск
а те дпштінда діа ініма Карпаділор, кьткъ сінгър
пь штіѣ кавса пьціпътъдіі презъмерандїлор дп
Бъковїна; штіѣ дасъ атъта къ ші чеї че ар дорї
але четї се къїа маі ерї алалтаерї, къ постеле
п'ар фі прїїміт промодїѣнеа презъмерандїѣнеі ші
пѣте къ джкъ пічі акъм, віне пь штіѣ, пь о ар
прїїмі. Маї сьнт ші алте дппредїврѣрї, каре рь-
ческ свѣлетѣл інтелїціндей пѣстре дела четїреа зні-

кълї постъ орган націонал діа Австріа; ачестѣ дп-
съ ші ле ресервел не алтѣдатъ, — еле сьнт пь-
маї пьште секъндарїтѣді не дпсепнате ші тотъші
ефектѣсе. — Іар кьткъ пь прїїмешті пічі зѣ кь-
вьнт діа ші деспре Бъковїна, дпї респѣнд къ трей
кьвінте: „Нъ пре арѣ чїне скріе.“*) Шїі домїі
сьнт домїі, ші лор ле мерѣе віне, фьръ съ се
маї дефатїде къ кореспондїнде ші артїкълї дп ін-
тересѣл націѣнеі ші ал патріей. Ла вої сьнт тьлді
ромъпї Домпї, дасъ тіе пь прѣ тьлді Домпї
дпї сьнт кьпоскъді, се фїе зелоші ромъпї.

Съ такъ деспре дппредїврареа крещерей че
авьрѣм пьпъ акъм ачі, дестѣл съ фїе джкъ а маї
дпсепна, къ чеї маї тьлді домпї ромъпї штіѣ
прѣ пьціп воръї ромъпеште**), іар а скріе пентрѣ
жьрпале ші маї пьціпї,***) къ тѣте ачестѣа дьпъ
че вепїрѣм ла кьпосшїнда деспре реївїерѣа жьр-
налълї постѣ, се вор афла ші върваді ресїгнаді
а контрївї ла жьрналїстїка ромъпъ. — Дп скьрт
вей прїїмі пентрѣ пьлїкъл пострѣ о прївїре кро-
полоціѣ авьра тьтѣрор дпсепнѣтъділор діа па-
тріѣра пѣстрѣ ші ачестѣа дпчепжанд дела дьрерѣа
дпчетаре а Бъковїней — дпчетаре дасъ ка іаръ
съ дпчѣапъ — пьпъ акъм, ші дакъ дпї даї вѣъ,
ле вої трїміте спре пьлїкаре †).

Брашов, 1/2. Івліѣ. Дп септѣмъла трекътъ
авьрѣм порочїре де а кортєні дп тіжлокъл пострѣ
не Д. ч. р. комїсарїѣ міністерїал ші прешедїнте
ал комїсіѣнїі органїсѣтѣре де жьдекъторїле пѣъ,
Карол де Шлаво. Ачест върват де стат дп-
содїт де секретарїѣл трїбуналълї дпалт Гьстав
Кеходкї, де консіліарїѣл крїмінал Іосїф Плекер ші
де індїнерѣл дела дїректїѣнеа кьдїрїлор пьлїче
Лїнденштаїн провокъ не маїстрат ші не комъпъ
а да тькар не 2—3 ані зѣ локал, адїкъ джкперї
зѣде съ ашезе повѣл трїбунал жьдекътореск че
віне дп локъл челор векі каре се вор десїїнда
(Фьнорїле ші маїстратѣл ка скьпн де жьдекатъ).
Дьпъ маї тьлте десватерї де дѣъ зїле се ші де-
деръ спре скопѣл атїнс каселе дп каре есте по-
лідіа веке; ачелеаш дасъ аъ тревїндъ де о ре-
паратъръ маї таре, каре се ва ші дптрепїнде
престе пьціп. — Д. прешедїнте, Шлаво, дьпъ че
вісітѣ ші Сатѣлѣнг, дп 11. Івліѣ трекъ ла Ст.
Цорцїѣ.

— Не ла пої тот кам тішпѣрї плоїѣсе ші
скьпшете. Ам ажънс съ тькълъм пьтѣл де карне
(32 лодї) къ 17 1/2 кр. в. в., пої карїі фьсесерѣм
dedađї а о тькака къ 7, 8 крї в. в.

Дп Віена ла он. еспедїціѣне а жьрна-
лѣлї „Wiener Geschäftsbericht“ Wollzeile Nr. 770
се прїїмешк інсерате пентрѣ жьрналъл пострѣ къ
предѣл чел маї дїскрет.

*) Към аша? Дотр'о царъ ерї алалт ерї, аша зїкьнд,
фѣстѣ ромъпѣаскъ? — Каре е кавса?

**) Ної кьпїнтѣм о сьтѣ де върваді адевъраціі ромъпї
карїі пь конфвндъ педенліна кьпосшїндъ а лімвїі саъ дї-
версітатеа релїгіѣнеі къ рѣденїа сьпѣлѣлї; апоі колъкѣреа
ла ферїчїтѣл віитор ал націѣнеі прочѣде маї тьлѣт дела кьл-
дѣра інімі, декът дела фелїѣл тонърїлор респїкътоаре де
дъса. — Нъ крѣд къ ініма лор, дпдатъ че е кьлтъ, п'ар
авеа ресерватъ ші пентрѣ вінеме націѣнеі тькар о кьтѣ-
рѣдъ къ де стрѣмтѣ!!

***) Пентрѣ а трїміте чїнева врео кореспондїндъ дп азъ-
крѣрї інтересанте пь фаѣе аша таре ліпсъ де тьїестрїе
лімвїстїкѣ. Ідеїде ші фаптеле, орі дп че лімвѣ комъпїка-
те, дпї афлѣ пре лесне вестъмѣтѣл де пьпъ, Ped.

†) Пентрѣ орі че таѣ дп інтересѣл пьлїкъл пострѣ,
съ афлѣ лок, не рьнд, дп жьрналъл ачест комъпн. Ped.